



citeve

Centro Tecnológico das Indústrias Têxtil e Vestuário de Portugal

CEC

Código de Ética e Conduta

Code of Ethics conduct

Versão | Version: 3.0
Data | Date: 15/06/2021

ÍNDICE | INDEX

ÍNDICE INDEX	2
PREÂMBULO PREAMBLE	3
ÂMBITO DE APLICAÇÃO SCOPE	4
PRINCÍPIOS FUNDAMENTAIS FUNDAMENTAL PRINCIPLES	5
1. Proteção dos interesses dos associados Protection of the members' interests	5
2. Salvaguarda do património do CITEVE Safeguarding CITEVE's assets	6
A. Património físico Physical heritag	6
B. Património financeiro Financial assets	6
C. Património informacional e direitos de propriedade industrial e intelectual Informational heritage and industrial and intellectual property rights	6
D. Meios e serviços disponíveis Means and services available	7
3. Lealdade Loyalty	7
4. Prevenção de potenciais conflitos de interesses Protection of potential conflicts of interests	8
5. Prevenção de situações de corrupção Prevention of corruptions situations	8
6. Segurança e bem-estar no trabalho Safetu and well-being at work	9
7. Compromisso ambiental Environmental commitment	9
8. Declarações públicas Public statments	10
9. Relacionamento com as entidades reguladoras Relationship with regulatory bodies	10
10. Relacionamento com clientes, associados, fornecedores, concorrentes e outras entidades Relationship with customers, associates, suppliers, competitors and other entities	11
11. Relacionamento interpessoal Interpersonal relationship	11
12. Prevenção e combate ao assédio no trabalho Prevention and combating harassment at work	12
13. Não discriminação Non-discrimination	13
14. Responsabilidade social Social responsibility	13
15. Cumprimento do Regulamento Geral de Proteção de Dados (RGPD) Compliance with the General Data Protection Regulation (GDPR)	14
PEDIDOS DE ESCLARECIMENTOS E DENÚNCIAS DE INCUMPRIMENTOS CLARIFICATION REQUESTS AND COMPLAINTS	15
APLICAÇÃO APPLIANCE	16

PREÂMBULO | PREAMBLE

<p>Instituição de referência nacional e internacional para a promoção da Inovação e Desenvolvimento Tecnológico das Indústrias Têxtil, do Vestuário e dos Têxteis Técnicos, o CITEVE – Centro Tecnológico das Indústrias Têxtil e do Vestuário de Portugal é uma entidade privada sem fins lucrativos, de utilidade pública.</p> <p>A Missão do CITEVE é “apoiar o desenvolvimento da capacidade inovadora das Empresas, através do desenvolvimento e da difusão do conhecimento científico e da tecnologia, da valorização da criatividade e do suporte instrumental à definição e implementação de políticas públicas”.</p> <p>De modo a cumprir a sua missão, o CITEVE procura ser reconhecido por associados, clientes, parceiros e concorrentes como:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Confiável • Criativo • Competente • Cooperante <p>O CITEVE e os seus colaboradores regem a sua atuação norteados pelos seguintes valores:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inovação e Criatividade • Idoneidade, Conhecimento e Qualidade • Integridade, Independência e Transparência • Cooperação e Lealdade • Responsabilidade Social e Ambiental 	<p>A national and international reference institution for the promotion of Innovation and Technological Development of the Textile, Clothing and Technical Textiles Industries, CITEVE – Technological Centre of the Textile and Clothing Industries of Portugal is a private non-profit public utility entity.</p> <p>CITEVE's Mission is “to support the development of the innovative capacity of Companies, through the development and dissemination of scientific knowledge and technology, the valorisation of creativity and instrumental support for the definition and implementation of public policies”.</p> <p>In order to fulfil its mission, CITEVE seeks to be recognized by members, customers, partners and competitors as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reliable • Creative • Competent • Cooperant <p>CITEVE and its collaborators govern their performance guided by the following values:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innovation and Creativity • Suitability, Knowledge and Quality • Integrity, Independence and Transparency • Cooperation and Loyalty • Social and Environmental Responsibility
---	---

ÂMBITO DE APLICAÇÃO | SCOPE

<p>O presente Código de Ética e Conduta (CEC) aplica-se individual e coletivamente a todos os colaboradores do CITEVE, bem como a todos os que direta ou indiretamente desenvolvem atividades no seu seio, seja a título permanente ou ocasional.</p> <p>É um instrumento de coesão interna, de diferenciação competitiva e de saudável relacionamento com todos os associados, clientes e potenciais clientes, parceiros e concorrentes do Centro Tecnológico.</p> <p>O CITEVE e os seus colaboradores, independentemente da sua função ou posição hierárquica, estão comprometidos a promover a difusão deste CEC e a defender os valores em que assenta.</p> <p>O CITEVE e os seus colaboradores estão ferreamente comprometidos a reger a sua conduta de acordo como presente CEC, quer no exercício das suas funções como colaborador do CITEVE, quer nas outras dimensões da sua vida que tenham conexão com o Centro Tecnológico.</p> <p>A existência deste CEC não exclui que se observem outros códigos e manuais de conduta específicos para determinadas funções, atividades e/ou grupos profissionais, bem como as normas gerais e legais em vigor.</p> <p>A violação do CEC do CITEVE constitui uma falta grave, poderá implicar a instauração de processos disciplinares de acordo com a legislação vigente, podendo levar à sanção dos infratores.</p>	<p>This Code of Ethics and Conduct (CEC) applies individually and collectively to all CITEVE employees, as well as to all those who directly or indirectly carry out activities within it, whether on a permanent or occasional basis.</p> <p>It is an instrument of internal cohesion, competitive differentiation and a healthy relationship with all members, customers and potential customers, partners, and competitors of the Technological Centre.</p> <p>CITEVE and its employees, regardless of their function or hierarchical position, are committed to promoting the dissemination of this CEC and defending the values on which it is based.</p> <p>CITEVE and its collaborators are firmly committed to governing their conduct in accordance with this CEC, whether in the exercise of their functions as a CITEVE collaborator, or in other dimensions of their life that are related to the Technological Centre.</p> <p>The existence of this CEC does not exclude other codes and specific conduct manuals for certain functions, activities and/or professional groups, as well as the general and legal standards in force.</p> <p>Violation of CITEVE's CEC constitutes a serious misconduct, may imply the instigation of disciplinary proceedings in accordance with current legislation, and may lead to the sanction of the offenders.</p>
---	---

PRINCÍPIOS FUNDAMENTAIS | FUNDAMENTAL PRINCIPLES

<p>O CITEVE, enquanto pessoa coletiva, e os seus colaboradores, no exercício das suas atividades, funções e competências, estão comprometidos em atuar em prol do interesse da instituição, dos seus associados e do cumprimento da sua missão pública, de acordo com os valores fundamentais da instituição e do estrito cumprimento da legalidade.</p> <p>Neste contexto, o CITEVE e os seus colaboradores estão comprometidos a executar os seus atos profissionais de acordo com os princípios fundamentais de ética e conduta adotados pelo CITEVE assim como com as normas legais e regulamentares, nacionais e internacionais, aplicáveis à sua atividade.</p> <p>O CITEVE e os seus colaboradores eximem-se de executar quaisquer omissões ou atos contrários a tais preceitos, seja em nome do CITEVE, seja em seu próprio nome, desde que em circunstâncias que direta ou indiretamente envolvam o CITEVE.</p>	<p>CITEVE, as a legal person, and its employees, in the exercise of their activities, functions and competences, are committed to act in the interest of the institution, its members and the fulfilment of its public mission, in accordance with the fundamental values of the institution and strict compliance with the law.</p> <p>In this context, CITEVE and its collaborators are committed to perform their professional acts in accordance with the fundamental principles of ethics and conduct adopted by CITEVE as well as with the legal and regulatory standards, national and international, applicable to its activity.</p> <p>CITEVE and its collaborators disclaim any omissions or acts contrary to such precepts, whether on behalf of CITEVE or on its own behalf, provided that in circumstances that directly or indirectly involve CITEVE.</p>
--	---

<p>1. Proteção dos interesses dos associados</p> <p>Na qualidade de associação privada sem fins lucrativos, o CITEVE e os seus colaboradores comprometem-se a atuar sempre de forma a proteger os interesses dos seus associados e, em seu nome, o interesse público de acordo com a sua missão.</p>	<p>1. Protection of the members' interests</p> <p>As a non-profit private association, CITEVE and its collaborators undertake to always act in such a way as to protect the interests of its members and, on its behalf, the public interest in accordance with its mission.</p>
---	---

2. Salvaguarda do património do CITEVE

A. Património físico

Os colaboradores do CITEVE comprometem-se a assegurar a proteção e conservação do património físico da instituição, abstendo-se de usar, em benefício próprio ou de terceiros, quaisquer bens da instituição, mesmo após cessar a sua colaboração com o CITEVE, assim como evitar que outros o façam.

B. Património financeiro

Os colaboradores do CITEVE, de acordo com as suas funções e posição na hierarquia, comprometem-se a pugnar pela proteção do património financeiro da instituição, abstendo-se de o usar, em benefício próprio ou de terceiros, mesmo após cessar a sua colaboração com o CITEVE, assim como evitar que outros o façam.

C. Património informacional e direitos de propriedade industrial e intelectual

A confidencialidade é um bem fundamental da atividade do CITEVE, pelo que está profundamente comprometido na garantia da confidencialidade de todas as informações de terceiros a que tem acesso no contexto das suas relações com associados, clientes e potenciais clientes e parceiros.

Os colaboradores do CITEVE comprometem-se a manter rigorosa confidencialidade de todas as informações de que tomem conhecimento no desempenho das suas funções, quer sejam elas propriedade do CITEVE, quer sejam pertencentes a associados, clientes, potenciais clientes ou parceiros do Centro Tecnológico.

Adicionalmente, estão comprometidos a não usar tal informação para benefício pessoal ou de terceiros, durante e após o seu vínculo com o CITEVE.

Todos os colaboradores estão obrigados, mesmo após a sua desvinculação da instituição, a não usar, explorar ou patentear qualquer produto, processo, bem ou serviço resultante do desenvolvimento da sua atividade no CITEVE ou

2. Safeguarding CITEVE's assets

A. Physical assets

CITEVE employees undertake to ensure the protection and conservation of the institution's physical assets, refraining from using, for their own benefit or that of third parties, any assets of the institution, even after ceasing their collaboration with CITEVE, as well as avoiding let others do it.

B. Financial assets

CITEVE's employees, according to their functions and position in the hierarchy, undertake to fight for the protection of the institution's financial assets, refraining from using it for their own benefit or that of third parties, even after ceasing their collaboration with CITEVE, as well as preventing others from doing so.

C. Informational assets and industrial and intellectual property rights

Confidentiality is a fundamental asset of CITEVE's activity, which is why it is deeply committed to guaranteeing the confidentiality of all third-party information that it has access to in the context of its relations with associates, clients and potential clients and partners.

CITEVE's employees undertake to maintain strict confidentiality of all information they become aware of in the performance of their duties, whether they belong to CITEVE or belong to associates, customers, potential clients, or partners of the Technological Centre.

Additionally, they are committed not to use such information for personal benefit or that of third parties, during and after their relationship with CITEVE.

All employees are obliged, even after leaving the institution, not to use, exploit or patent any product, process, good or service resulting from the development of their activity at CITEVE or

<p>resultantes da atividade de outros a que teve acesso.</p> <p>D. Meios e serviços disponíveis</p> <p>Os colaboradores estão comprometidos a não utilizar infraestruturas do CITEVE, incluindo os meios e serviços de comunicações, para fins pessoais sem a devida autorização pelos seus superiores hierárquicos e, quando autorizada, restringi-la ao mínimo possível.</p> <p>O acesso à internet disponível no CITEVE não pode ser utilizado para transmitir ou trocar conteúdos ofensivos, como imagens impróprias, nem contrários à lei ou ao presente CEC.</p> <p>De modo a garantir a segurança na operação dos meios informáticos do CITEVE, os colaboradores estão comprometidos em aplicar as boas práticas estabelecidas no CITEVE.</p>	<p>resulting from the activity of others to which they had access.</p> <p>D. Means and services available</p> <p>Employees are committed not to use CITEVE's infrastructure, including communication means and services, for personal purposes without proper authorization by their hierarchical superiors and, when authorized, to restrict it to the minimum possible.</p> <p>The internet access available at CITEVE cannot be used to transmit or exchange offensive content, such as inappropriate images, nor contrary to the law or to this CEC.</p> <p>In order to guarantee the safety in the operation of CITEVE's IT resources, employees are committed to applying the good practices established at CITEVE.</p>
--	--

<p style="text-align: center;">3. Lealdade</p> <p>Os colaboradores do CITEVE devem, em todos os momentos da sua atividade, assumir um comportamento honesto e dedicado, e respeitar os seus compromissos perante a instituição, os demais colaboradores e superiores hierárquicos. Os colaboradores comprometem-se com a colocação incondicional da sua capacidade inventiva ao serviço do CITEVE.</p>	<p style="text-align: center;">3. Loyalty</p> <p>CITEVE employees must, at all times of their activity, assume an honest and dedicated behaviour, and respect their commitments to the institution, other employees, and hierarchical superiors.</p> <p>The collaborators undertake to unconditionally place their inventive capacity at the service of CITEVE.</p>
---	--

4. Prevenção de potenciais conflitos de interesses

O CITEVE e os seus colaboradores estão comprometidos a evitar escrupulosamente situações geradoras de conflitos de interesses na sua atuação junto de clientes e parceiros, que possam pôr em causa o princípio da imparcialidade. O CITEVE informa os seus interlocutores de interesses e ligações que possam suscitar dúvidas sobre a manutenção da imparcialidade e separação de interesses.

De igual forma, os colaboradores do CITEVE comprometem-se a evitar qualquer situação suscetível de originar direta ou indiretamente um conflito de interesses com o Centro. Os colaboradores estão comprometidos a informar o CITEVE de quaisquer interesses ou ligações que possam ser tidas como potencialmente influentes na sua atuação técnica ou que ponham em causa a sua imparcialidade, nomeadamente no caso de pretenderem exercer qualquer atividade profissional para outra organização ou pessoa.

4. Protection of potential conflicts of interests

CITEVE and its employees are committed to scrupulously avoiding situations that generate conflicts of interest in their actions with clients and partners, which could undermine the principle of impartiality. CITEVE informs its interlocutors of interests and connections that may raise doubts about the maintenance of impartiality and separation of interests.

Likewise, CITEVE's collaborators undertake to avoid any situation that could directly or indirectly give rise to a conflict of interest with the Centre. Employees are committed to informing CITEVE of any interests or connections that may be potentially influential in their technical performance or that jeopardize their impartiality, particularly if they intend to carry out any professional activity for another organization or person.

5. Prevenção de situações de corrupção

O CITEVE e os seus colaboradores estão comprometidos a combater a corrupção em todas as suas formas, incluindo as de extorsão e de suborno.

Neste contexto, estão comprometidos com o combate a quaisquer atos em que se ofereçam, exijam ou aceitem compensações ou benefícios que influenciem comportamentos, no sentido de se obterem vantagens pessoais ou institucionais.

5. Prevention of corruptions situations

CITEVE and its employees are committed to fight corruption in all its forms, including extortion and bribery.

In this context, they are committed to combat any acts that offer, demand, or accept compensation or benefits that influence behaviour, in order to obtain personal or institutional advantages.

6. Segurança e bem-estar no trabalho

O CITEVE e os seus colaboradores obrigam-se a cumprir e a induzir o cumprimento das regras de segurança e higiene no local de trabalho. Comprometem-se também os colaboradores a informar os seus superiores hierárquicos da ocorrência de qualquer situação irregular suscetível de poder comprometer a segurança das pessoas, instalações ou equipamentos do CITEVE, adotando as práticas prescritas no Manual do Sistema de Gestão da Qualidade do CITEVE.

6. Safety and well-being at work

CITEVE and its employees undertake to comply with and enforce compliance with safety and hygiene rules in the workplace. Employees also undertake to inform their hierarchical superiors of the occurrence of any irregular situation that could compromise the safety of CITEVE's people, facilities, or equipment, adopting the practices prescribed in the CITEVE Quality Management System Manual.

7. Compromisso ambiental

O CITEVE e os seus colaboradores contribuem ativamente para o desenvolvimento sustentável e a preservação do meio ambiente respeitando as boas práticas e a legislação aplicável em matéria de gestão ambiental e ecoeficiência. Este compromisso envolve não apenas as suas intervenções de natureza técnica e tecnológica, mas também a forma como usam os recursos mais simples como papel, energia, água, etc. Assumem igualmente o compromisso de difundir estes princípios, exortando à adoção de tais práticas.

7. Environmental commitment

CITEVE and its employees actively contribute to sustainable development and the preservation of the environment, respecting good practices and applicable legislation in terms of environmental management and eco-efficiency. This commitment involves not only their technical and technological interventions, but also the way they use the simplest resources such as paper, energy, water, etc. They are also committed to disseminating these principles, urging the adoption of such practices.

8. Declarações públicas

O CITEVE está comprometido com o respeito do dever de informar, com a transparência e com a liberdade de imprensa, pelo que, através dos meios adequados e em tempo útil, assegurará a informação completa, coerente e verdadeira e não sujeita a confidencialidade, que lhe for solicitada pelos Órgãos de Comunicação Social.

Todavia, os colaboradores do CITEVE estão comprometidos a comunicar aos seus superiores hierárquicos quaisquer questões que lhes sejam colocadas por pessoas ligadas à Comunicação Social, abstendo-se de proferir quaisquer declarações públicas ou expressar publicamente as suas opiniões pessoais sobre matérias que se relacionem com a atividade do CITEVE, sem que para o efeito tenham sido expressamente autorizados pela Direção Geral do CITEVE.

Os colaboradores do CITEVE estão comprometidos a só realizar comunicações em seminários, conferências ou outras iniciativas públicas que vinculem o Centro Tecnológico direta ou indiretamente, nomeadamente pelo uso de informação a ele pertencente ou à sua guarda, com estrita observância dos compromissos de confidencialidade e tendo para o efeito obtido autorização de superior hierárquico ou de responsável com poderes delegados para o efeito.

8. Public statements

CITEVE is committed to respecting the duty to inform, with transparency and with freedom of the press. Therefore, through the appropriate means and in good time, it will ensure complete, coherent, and true information, not subject to the confidentiality, that may have been requested by the Media.

However, CITEVE employees are committed to communicate to their hierarchical superiors any questions that are raised by people connected to the Media, refraining from making any public statements or publicly expressing their personal opinions on matters related to the activity CITEVE, without having been expressly authorized by the CITEVE's General Manager.

CITEVE employees are committed to only carry out communications in seminars, conferences or other public initiatives that link the Technological Centre directly or indirectly, namely by the use of information belonging to it or in its custody, with strict observance of confidentiality commitments and having to the effect obtained authorization from a hierarchical superior or a person in charge with delegated powers for this purpose.

9. Relacionamento com as entidades reguladoras

O CITEVE e os seus colaboradores assumem o compromisso de colaborar com as autoridades de regulação e fiscalização, satisfazendo com transparência as solicitações que por essas autoridades lhes forem dirigidas

9. Relationship with regulatory bodies

CITEVE and its employees are committed to cooperating with the regulatory and supervisory authorities, transparently satisfying the requests made to them by these authorities.

10. Relacionamento com clientes, associados, fornecedores, concorrentes e outras entidades

Os colaboradores do CITEVE assumem como prioridade a satisfação das necessidades e expectativas dos seus associados, clientes, potenciais clientes e parceiros.

Estão comprometidos com a total correção e urbanidade no relacionamento com os fornecedores e os concorrentes do CITEVE assim como com outras entidades.

Estão empenhados em contribuir para um elevado padrão de qualidade de serviço aos clientes, nomeadamente pela prontidão e disponibilidade posta na execução dos trabalhos a seu cargo.

10. Relationship with customers, members, suppliers, competitors, and other entities

CITEVE's collaborators assume as a priority the satisfaction of the needs and expectations of its members, clients, potential clients, and partners.

They are committed to total correctness and urbanity in their relationship with CITEVE's suppliers and competitors, as well as with other entities.

They are committed to contributing to a high standard of service quality to customers, namely by their promptness and availability to carry out the work they are responsible for.

11. Relacionamento interpessoal

Cada colaborador está comprometido com o desenvolvimento e a manutenção de um estilo de relacionamento fluído, mas urbano, com os demais, de modo a desenvolver um forte espírito de cooperação e coesão.

Todos estão comprometidos a colaborar ativamente na aprendizagem contínua dos demais colaboradores e na integração de estagiários e novos colaboradores, fornecendo-lhes informação atualizada relevante para a realização de trabalhos, no respeito dos compromissos de confidencialidade, do presente CEC e das boas práticas da atividade.

11. Interpersonal relationship

Each employee is committed to develop and maintain a fluid but urban style of relationship with others, in order to develop a strong spirit of cooperation and cohesion.

All are committed to actively collaborating in the continuous learning of other employees and in the integration of interns and new employees, providing them with up-to-date information relevant to the performance of the work, in compliance with confidentiality commitments, this CEC and the good practices of the activity.

12. Prevenção e combate ao assédio no trabalho

O CITEVE e os seus colaboradores estão comprometidos com a prevenção e o combate ao assédio no trabalho, tendo em atenção as definições constantes dos nºs 2 e 3 do seu artigo 29º o Código do Trabalho Português, respetivamente, de:

- **Assédio no trabalho**, como o comportamento indesejado, nomeadamente o baseado em fator de discriminação, praticado aquando do acesso ao emprego ou no próprio emprego, trabalho ou formação profissional, com o objetivo ou o efeito de perturbar ou constranger a pessoa, afetar a sua dignidade, ou de lhe criar um ambiente intimidativo, hostil, degradante, humilhante ou desestabilizador.

- **Assédio Sexual**, como o comportamento indesejado de caráter sexual, sob forma verbal, não verbal ou física, com o objetivo ou o efeito referido na definição de “Assédio no trabalho”.

O CITEVE está comprometido com a promoção de um ambiente de trabalho entre os seus colaboradores, a todos os níveis, isento de situações de violência no trabalho, considerando inaceitável a existência de condutas de assédio, moral ou sexual, no trabalho; com a promoção de ações de sensibilização e informação dos colaboradores para a manutenção de um clima de trabalho isento de práticas de assédio no trabalho, quer nas relações hierárquicas, quer entre todos os colaboradores; com a divulgação junto dos colaboradores, através dos meios de comunicação internos apropriados, de informações que possam ser úteis sobre o tema do assédio no trabalho.

Os colaboradores do CITEVE estão comprometidos a abster-se de quaisquer práticas de assédio no trabalho, a velar pela existência de um clima de trabalho saudável, quer nas relações hierárquicas, quer entre os colaboradores, a colaborar com o CITEVE e entre si, visando um ambiente de trabalho preventivo de situações de assédio no trabalho e a participar nas ações de

12. Prevention and combating harassment at work

CITEVE and its employees are committed to prevent and combat the harassment at work, considering the definitions contained in paragraphs 2 and 3 of article 29 of the Portuguese Labor Code, respectively, of:

- **Harassment at work**, such as unwanted behaviour, namely that based on a factor of discrimination, practiced when accessing employment or in the job itself, work or professional training, with the purpose or effect of disturbing or embarrassing the person, affecting their dignity, or to create an intimidating, hostile, degrading, humiliating or destabilizing environment for that person.

- **Sexual harassment**, as unwanted behaviour of a sexual nature, in a verbal, non-verbal or physical form, with the purpose or effect referred to in the definition of “Harassment at work”.

CITEVE is committed to promote a work environment among its employees, at all levels, free from situations of violence at work, considering the existence of harassment, moral or sexual, at work as unacceptable; with the promotion of awareness and information actions for employees to maintain a work environment free from harassment at work, both in hierarchical relationships and among all employees; with the dissemination to employees, through the appropriate internal means of communication, of information that may be useful on the subject of harassment at work.

CITEVE employees are committed to refrain from any harassment at work, to ensure the existence of a healthy work climate, both in hierarchical relationships and among employees, to collaborate with CITEVE and among themselves, aiming at a work environment to prevent harassment at work and to participate in awareness-raising and/or training actions that include the topic of harassment at work.

<p>sensibilização e/ou de formação que incluam o tema do assédio no trabalho.</p> <p>Os colaboradores do CITEVE estão comprometidos a denunciar as situações de assédio no trabalho de que sejam vítimas ou testemunhas.</p>	<p>CITEVE employees are committed to denounce situations of harassment at work of which they are victims or witnesses.</p>
<p style="text-align: center;">13. Não discriminação</p> <p>Não são aceites no CITEVE quaisquer formas de discriminação na contratação, remuneração, acesso à formação, promoção, cessação de contrato ou reforma, com base na raça, nacionalidade, religião, deficiência, género, orientação sexual, idade ou filiação em associação, sindicato ou partido político, ou ainda por qualquer outro motivo proibido na legislação aplicável.</p> <p>O CITEVE e os seus colaboradores estão igualmente comprometidos com este princípio em ações de seleção de fornecedores para aquisição de bens e de serviços ou no estabelecimento de parcerias.</p>	<p style="text-align: center;">13. Non-discrimination</p> <p>CITEVE does not accept any form of discrimination in hiring, remuneration, access to training, promotion, termination of contract or retirement, based on race, nationality, religion, disability, gender, sexual orientation, age or membership in an association or union, or political party, or for any other reason prohibited by applicable law.</p> <p>CITEVE and its collaborators are equally committed to this principle in actions to select suppliers for the acquisition of goods and services or in the establishment of partnerships.</p>
<p style="text-align: center;">14. Responsabilidade social</p> <p>O CITEVE e os seus colaboradores estão fortemente comprometidos com a contribuição para o progresso e bem-estar das comunidades em que se insere, mais próximas ou mais distantes, pugnando e promovendo um desenvolvimento social sustentável. Neste sentido, repudiam qualquer forma de exploração de pessoas ou grupos de pessoas ou o estabelecimento de negócios injustos baseados em desequilíbrio de oportunidades ou coação.</p>	<p style="text-align: center;">14. Social responsibility</p> <p>CITEVE and its collaborators are strongly committed to contribute to the progress and well-being of the communities in which it operates, closer or more distant, striving for and promoting sustainable social development. In this sense, they reject any form of exploitation of people or groups of people, or the establishment of unfair deals based on an imbalance of opportunities or coercion.</p>

15. Cumprimento do Regulamento Geral de Proteção de Dados (RGPD)

O CITEVE, enquanto responsável pelo tratamento de dados pessoais, está comprometido com o estabelecido no RGPD, em particular com a preservação da confidencialidade dos dados pessoais que vier a tratar, nomeadamente através de sistemas e serviços de tratamento de dados permanentemente íntegros, disponíveis e resilientes, bem como com a adoção de todas as medidas de segurança necessárias e oportunas ao tratamento desses dados no cumprimento das obrigações decorrentes daquele Regulamento.

O CITEVE impõe aos seus colaboradores o mais estrito dever de confidencialidade no tratamento de dados pessoais, assumindo estes para com o CITEVE não só tal dever de confidencialidade, como também o de respeitarem todos os procedimentos que o CITEVE implemente para dar cumprimento ao estabelecido no RGPD.

O CITEVE exige dos terceiros que contrate para atividades que impliquem acesso a dados pessoais a garantia de que respeitam todas as obrigações de tratamento dos mesmos decorrentes do RGPD.

15. Compliance with the General Data Protection Regulation (GDPR)

CITEVE, as responsible for the processing of personal data, is committed to what is established in the GDPR, in particular with the preservation of the confidentiality of the personal data that it processes, namely through permanently intact, available and resilient data processing systems and services, as well as the adoption of all necessary and opportune security measures for the processing of these data in compliance with the obligations arising from that Regulation.

CITEVE imposes on its collaborators the strictest duty of confidentiality in the processing of personal data, which they assume towards CITEVE not only such a duty of confidentiality, but also to respect all the procedures CITEVE implements to comply with the provisions of the GDPR.

CITEVE requires third parties contracted for activities that involve access to personal data to guarantee that they respect all the treatment obligations arising from the GDPR.

PEDIDOS DE ESCLARECIMENTOS E DENÚNCIAS DE INCUMPRIMENTOS | CLARIFICATION REQUESTS AND COMPLAINTS

<p>O CITEVE disponibiliza um canal de comunicação para o esclarecimento de dúvidas assegurado pelo serviço de Recursos Humanos, que encaminhará de acordo com a natureza da dúvida.</p> <p>Os colaboradores do CITEVE estão comprometidos com a apresentação de denúncias de situações de incumprimento do presente CEC, dirigindo-se por escrito ao Conselho de Administração do CITEVE.</p> <p>As denúncias deverão ser acompanhadas pelos elementos de prova de que o denunciante dispuser, designadamente a indicação de eventuais testemunhas.</p> <p>O Conselho de Administração do CITEVE está comprometido com o célere e adequado seguimento das denúncias que lhe chegarem, através das medidas e/ou decisões adequadas, nomeadamente o exercício do poder disciplinar se verificados os pressupostos legais para o efeito, relativamente a situações devidamente circunstanciadas de incumprimento.</p> <p>É garantida a confidencialidade dos colaboradores que apresentem denúncia que, por esse facto, não sofrem qualquer retaliação, sendo-lhes assegurada a sua normal participação na vida do CITEVE e a proteção contra todo o tipo de pressões ou assédio.</p>	<p>CITEVE provides a communication channel for the clarification of doubts provided by the Human Resources service, which will forward them according to the nature of the doubt.</p> <p>CITEVE employees are committed to submit the complaints related to the non-compliance of this CEC, by writing to the CITEVE Board of Directors.</p> <p>Complaints must be accompanied by the evidence available to the complainant, namely the indication of any witnesses.</p> <p>CITEVE's Board of Directors is committed to prompt and adequate follow-up of complaints that come to its attention, through appropriate measures and/or decisions, namely the exercise of disciplinary power if the legal requirements for this purpose are verified, in relation to duly detailed situations of non-compliance.</p> <p>The confidentiality of employees who submit a complaint is guaranteed and, for this reason, do not suffer any retaliation, they are guaranteed their normal participation in the life of CITEVE and protection against all types of pressure or harassment.</p>
--	---

APLICAÇÃO | EFFECTIVENESS

<p>A versão 3.0 deste CEC foi aprovada pelo Conselho de Administração do CITEVE a 15 de abril de 2021 e disponibilizado na intranet do CITEVE a 16 de abril de 2021, data em que entrou em vigor e passou a produzir efeitos.</p> <p>O CITEVE compromete-se a manter todos os colaboradores cientes dos seus compromissos decorrentes do presente CEC, incluindo-o na documentação a entregar a todos os novos colaboradores, no momento da sua contratação.</p> <p>O CEC estará permanentemente acessível aos colaboradores para consulta na intranet.</p> <p>O CEC estará igualmente acessível ao público em geral através do <i>website</i> do CITEVE ou sempre que solicitado.</p> <p>O CITEVE assume este CEC como a ferramenta privilegiada na resolução de questões éticas e de conduta, e está comprometido com a manutenção da conformidade com regulamentos e leis existentes.</p> <p>Em 15 de junho de 2021 foi publicada a versão bilingue (português e inglês) do CEC.</p>	<p>The version 3.0 of this CEC was approved by CITEVE's Board of Directors on April 15th, 2021 and made available on CITEVE's intranet on April 16th, 2021, the date on which it entered into force and came into effect.</p> <p>CITEVE undertakes to keep all employees aware of their commitments arising from this CEC, including it in the documentation to be delivered to all new employees at the time of their hiring.</p> <p>The CEC will be permanently accessible to employees for consultation on the intranet.</p> <p>The CEC will also be accessible to the general public through the CITEVE website or whenever requested.</p> <p>CITEVE takes this CEC as the privileged tool in the resolution of ethical and conduct issues, and is committed to maintaining compliance with existing regulations and laws.</p> <p>In June 15th was published the bilingual version (portuguese and english) of the CEC.</p>
---	--